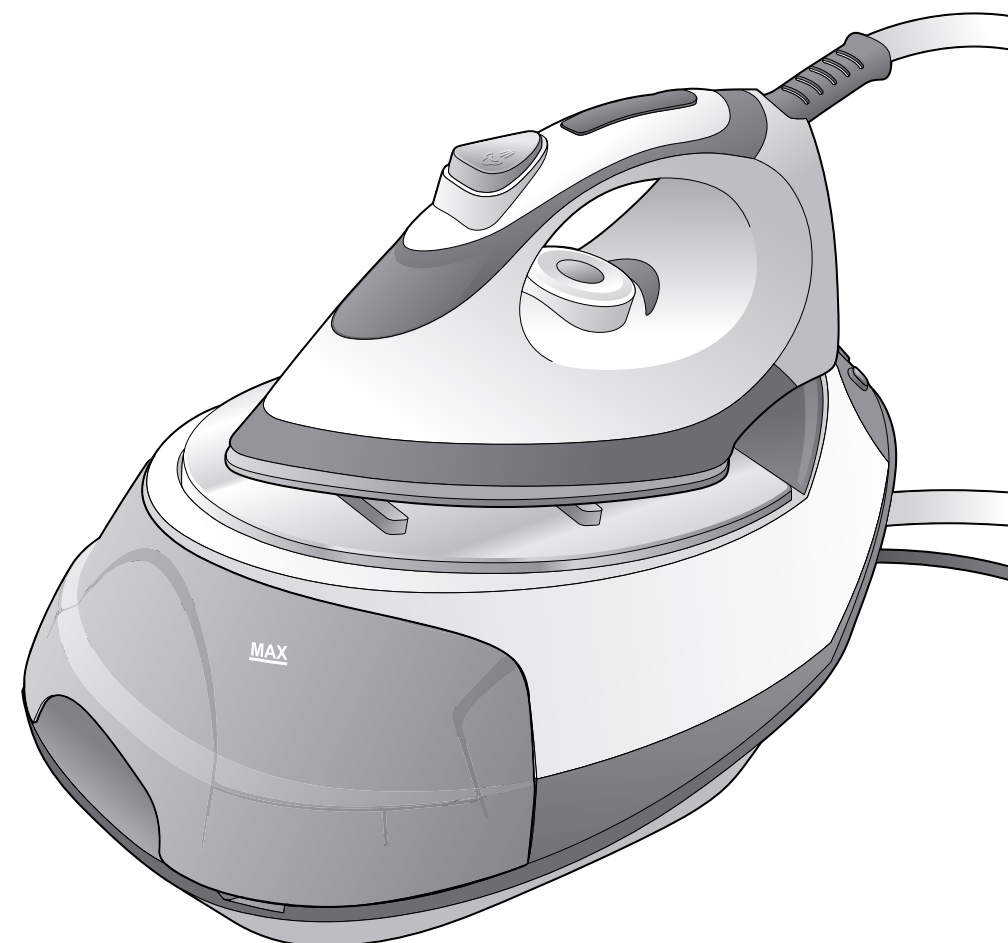




Vasaló gőzállomással



Cikkszám: HU 280 962

Használati útmutató és jótállási jegy

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 62194FV01XII02

Kedves Vásárlónk!

Új, gőzállomással rendelkező vasalójának köszönhetően könnyen meg tudja majd a vasalás.

A levehető víztartály űrtartalma kb. 1 liter. Így akár egy nagy halom mosott ruhát is kivasalhat anélkül, hogy meg kellene szakítania a munkát a víz utántöltése miatt.

A gőzölő gomb segítségével kapcsolhatja be és ki a gőzvasalás funkciót.

Simítsa ki felakasztott ruhadarabjait vagy a kényes textíliákat fáradtság nélkül úgy, hogy bizonyos távolságból gőzöli őket.

Lelje örömet új gőzállomással rendelkező vasalójában!

A Tchibo csapata

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem

vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károkra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Termék gyártási száma

Gyártó:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Importőr:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Forgalmazó:

Tchibo
Budapest Kft.
2040 Budaörs
Iparos u. 3-5.
MAGYARORSZÁG

Cikkszám: HU 280 962

Jótállási jegy

Ezt a terméket a legújabb gyártási eljárásokkal állították elő, és szigorú minőségellenőrzésnek vetették alá. A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igényt **a jótállási jeggyel és a termék megvásárlását igazoló blokkal együtt** lehet csak érvényesíteni (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1))

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A Ptk. 685 § d. pontja alapján fogyasztó a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy.)

A 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2. §-a értelmében, amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói

szerződés megkötését bizonyítottanak kell tekinteni. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.

A vásárló jótálláson és szavatosságon alapuló jogai:

A vásárló jogait a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, valamint az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Vásárlók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Forgalmazó tájékoztatja a Tisztelt Vásárlókat, hogy - mivel Magyarországon javítószolgálatot nem működtet - a Vásárlók a jótállás alapján őket megillető jogok közül **a kijavítás helyett a kicserélést** választhatják.

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőhöz kell intéznie.

Tartalom

3 Megjegyzések az útmutatóhoz	15 Vasaló elhelyezése
4 Biztonsági előírások	16 Száraz vasalás
8 Termékrajz (tartozékok)	16 Gőzvasalás
9 Kezelőszervek és kontroll lámpák	19 Víz utántöltése
9 Gőzállomással rendelkező vasaló előkészítése az első használatra	19 Használat után
9 Gőzállomással rendelkező vasaló kicsomagolása és elhelyezése	20 Tisztítás és tárolás
10 Víz betöltése	20 Vasalótalp tisztítása
12 Gőzállomással rendelkező vasaló csatlakoztatása és bekapcsolása	21 Vasaló és gőzállomás tisztítása
13 Gyártási szennyeződések eltávolítása	21 Víztartály tisztítása
14 Vasalás	21 Gőznyomás-tartály tisztítása
14 Gőzállomással rendelkező vasaló csatlakoztatása	22 Gőzállomással rendelkező vasaló elpakolása
14 Hőmérséklet beállítása	23 Műszaki adatok
	24 Hulladékkezelés
	25 Üzemzavar / Hibaelhárítás
	26 Jótállási jegy

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre utal.



Ez a jel olyan sérülésveszélyre utal, amely az elektromos áram használatából adódhat.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Biztonsági előírások**Rendeltetés**

- A gőzállomással rendelkező vasalót a szokásos, kereskedelembe kapható textíliák vasolására tervezték.
- A termék száraz belső helyiségekben használható. Ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

VESZÉLY gyermekek és elektromos készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- A készüléket nyolc évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek...
... fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve
... akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy megfelelő ismeretekkel, csak
... felügyelet mellett vagy
... csak akkor használhatják a készüléket,
... ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és
... az abból eredendő lehetséges veszélyeket megértették.
A vasaló tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A vasaló gőzállomását és a tápkábelt tartsa távol a nyolc év alatti gyerekektől a készülék bekapcsolásától egészen a teljes kihűléséig.
- Tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól.
Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- A készülék használatához csak a víztartályt lehet és szabad vízzel feltölteni. A gőzállomás gőznyomás-tartályát csak a tisztítás során, valamint a tisztítás után lehet és szabad vízzel feltölteni. A gőzállomást és a vasalót azonban sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni, mivel ilyenkor fennáll az áramütés veszélye. Óvja a készüléket csepegő és spriccelő víztől egyaránt.
- Ne érintse meg a készüléket vizes kézzel.
- Nem kerülhet folyadék a gőznyomás-tartály nyílása körül található kör alakú barázdákba.
Amennyiben ez mégis megtörténne, állítsa fel függőlegesen a gőzállomást és legalább tizenkét órán keresztül hagyja száradni.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

Nem távozik gőz.	• Üres a víztartály. / A víztartály kontroll lámpa világít. • Nem nyomta meg a gőzőlő gombot a vasalón. • Túl alacsonyra állította a hőmérsékletszabályozót?
Kevés gőz távozik.	• Ha vasalás közben csökken a gőz mennyisége, kapcsolja ki a gőzvasalás funkciót a gőzőlő gombbal, hogy több gőz képződhessen a gőznyomás-tartályban.
Nagyon sokáig tart, mire a gőz kontroll lámpa kigyullad.	• Ha a gőznyomás-tartályt hosszabb ideje nem tisztította ki, a vízkőlerakódások meghosszabbíthatják a melegedési időt.
Gőzvasalás közben víz csepeg ki a vasalótálp gőzőlő nyílásain.	• Túl alacsonyra állította a hőmérsékletszabályozót? Legalább a ●● pozícióban álljon.
A gőzállomás alatt alkalmanként kisebb vízmennyiség gyűlik össze.	• A gőzállomás alján található egy biztonsági szelep, ami megakadályozza a túlnyomást és alkalmanként kinyílik. Ez nem hiba. Szükség esetén helyezzen egy vízre nem érzékeny alátétet a gőzállomás alá.
Nagyobb folyadék-mennyiség található a víztartály közelében.	• Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behelyezve a víztartály (lásd a „Gőzállomással rendelkező vasaló előkészítése az első használatra - Víz betöltése” fejezetet). • Ha a víztartályt hosszabb időre kivette, távozhat egy kevés víz a csatlakozó nyílásból. Ez nem hiba. Gondosan törölje le a vizet.
Használat közben sziszegő hangok vagy az elektromos pumpa hangja hallhatóak.	• Ezek a normális működéssel járó hangok. Ez nem hiba.

Hulladékkezelés

A készülék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Ön törvény által kötelezve van arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól elválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő hulladékgyűjtőkkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

- Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre vagy csatlakozóaljzatra. Kapcsolja ki a gőzölő gombbal a gőzvasalás funkciót, mielőtt a vasalót a gőzállomásra helyezi.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt, jól elérhető, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége és érintésvédelmi paraméterei megegyeznek a készülék műszaki adataival.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.
- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt és az összekötő kábelt.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a tápkábelen sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett vagy a tömítés hibás.
- Mivel vasalás közben az összekötő kábel állandó mozgathatóság által erős igénybevételnek van kitéve, ellenőrizze rendszeresen, hogy az nem sérült-e meg. Amennyiben a készülék bármely részén sérülést észlel, ne használja a gőzállomással rendelkező vasalót a sérülés szakszerű megjavításáig.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a készüléken. A tápkábelt is csak szakember cserélheti ki. A készülék és a tápkábel javításait bízza szakemberre vagy forduljon a kereskedőhöz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz, ...
... mielőtt leveszi a víztartályt utántöltés vagy kiürítés céljából,
... ha használat közben üzemzavar lép fel,
... vihar esetén,
... ha megszakítja a vasalást (még ha csak rövid időre is),
... minden használat után,
... mielőtt megtisztítja a készüléket.
A hőmérséklet- és gőzszabályozót először mindig a legkisebb fokozatra állítsa és kapcsolja ki a készüléket, mielőtt kihúzza a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.
Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a tápkábelt.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Feszültségvezető részekkel érintkezhet. Ezenkívül a készülék túlhevülhet.

VIGYÁZAT - tűzveszély, égési sérülések és forrázásveszély

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor a csatlakozóaljzatra van csatlakoztatva vagy még forró.
- Ha használat közben vagy közvetlenül használat után nyitja ki a gőznyomás-tartályt, forró gőz távozik belőle. Csak tisztítás közben nyissa ki a gőznyomás-tartályt, használat közben soha. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket és ürítse ki a víztartályt, mielőtt lecsavarozza a gőznyomás-tartály zárját.
- A gőznyomástartály zárját soha ne cserélje ki egy másikra.
- Soha ne vasaljon textíliákat viselés közben!
- Soha ne irányítsa a vasalótalpat személyekre vagy állatokra. Ez különösen érvényes gőzvasalás esetén.
- A távozó gőz nagyon forró! A felforrósodott vasalótalp megérintése, valamint a távozó gőz, égési és forrázási sérüléseket okoz.
- Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt megtisztítja vagy elrakja.
- Legyen óvatos, amikor leveszi a víztartályt és óvakodjon a vasaló forró talpának megérintésétől.

FIGYELEM - könnyebb sérülések és anyagi károk

- A vasalót csak olyan textíliák vasalására használja, amelyek megfelelnek a vasaló rendeltetésének. Vegye figyelembe a vasalandó textíliákon található adatokat. A hőmérsékletszabályozón található vasalási jelek megfelelnek a szokásos kezelési jeleknek.
- Poliakril, acetát és poliamid kevert szálak anyagokat és hasonló anyagokat nem szabad vasalni.
- Helyezze a gőzállomással rendelkező vasalót egy egyenes, sík felületre úgy, hogy a vasaló és a gőzállomás ne tudjon leesni.
- Úgy helyezze el a tápkábelt, hogy senki ne essen el benne.
- A vasaláshoz használjon vasalódeszkát vagy vasalóasztalt.
- A vasalót mindig a gőzállomás tartófelületére rakja le, még akkor is, ha csak rövid szünetet tart a vasalás közben.

Műszaki adatok

Modell:	280 962
Hálózati feszültség:	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény:	max. 2300 watt
Betöltési mennyiség	
víztartály:	kb. 1 l (a MAX -jelölésig)
gőznyomás-tartály:	kb. 0,5 l
Gőznyomás:	kb. 3,5 bar
Gőzteljesítmény:	kb. 65 g/min.
Érintésvédelmi osztály:	I
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg, www.tchibo.hu

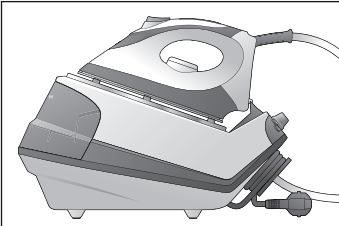
Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



4. Csavarja ki a csillagcsavart és nyissa fel a borítást.
 5. Mielőtt óvatosan levenné, helyezzen egy kendőt a gőznyomás-tartály zárjára, hogy megvédje magát a forrázástól. Ha még távozik maradék gőz, ezt a kendő felfogja.
 6. Csavarja ki a gőznyomás-tartály zárját, és vegye le a kendőt és a zárat.
 7. Ürítse ki a gőznyomás-tartályt a mosdókagyló felett.
 8. Töltsön tiszta vizet a gőznyomás-tartályba, és csavarja fel a gőznyomás-tartály zárját.
 9. Rázza meg óvatosan az állomást, hogy a vízkőlerakódások, amelyek esetleg a gőznyomás-tartályban képződtek, fellazuljanak és öntse ki a vizet. Ismételje meg ezt a folyamatot, amíg már csak tiszta, szennyeződésmentes víz nem folyik ki belőle.
- A gőznyomás-tartályban mindig legyen víz. Ezért végezetül ismét töltsen meg vízzel a gőznyomás-tartályt.
10. Töltsön kb. 400 ml tiszta vizet a gőznyomás-tartályba, és csavarja fel a gőznyomás-tartály zárját.

Gőzállomással rendelkező vasaló elpakolása

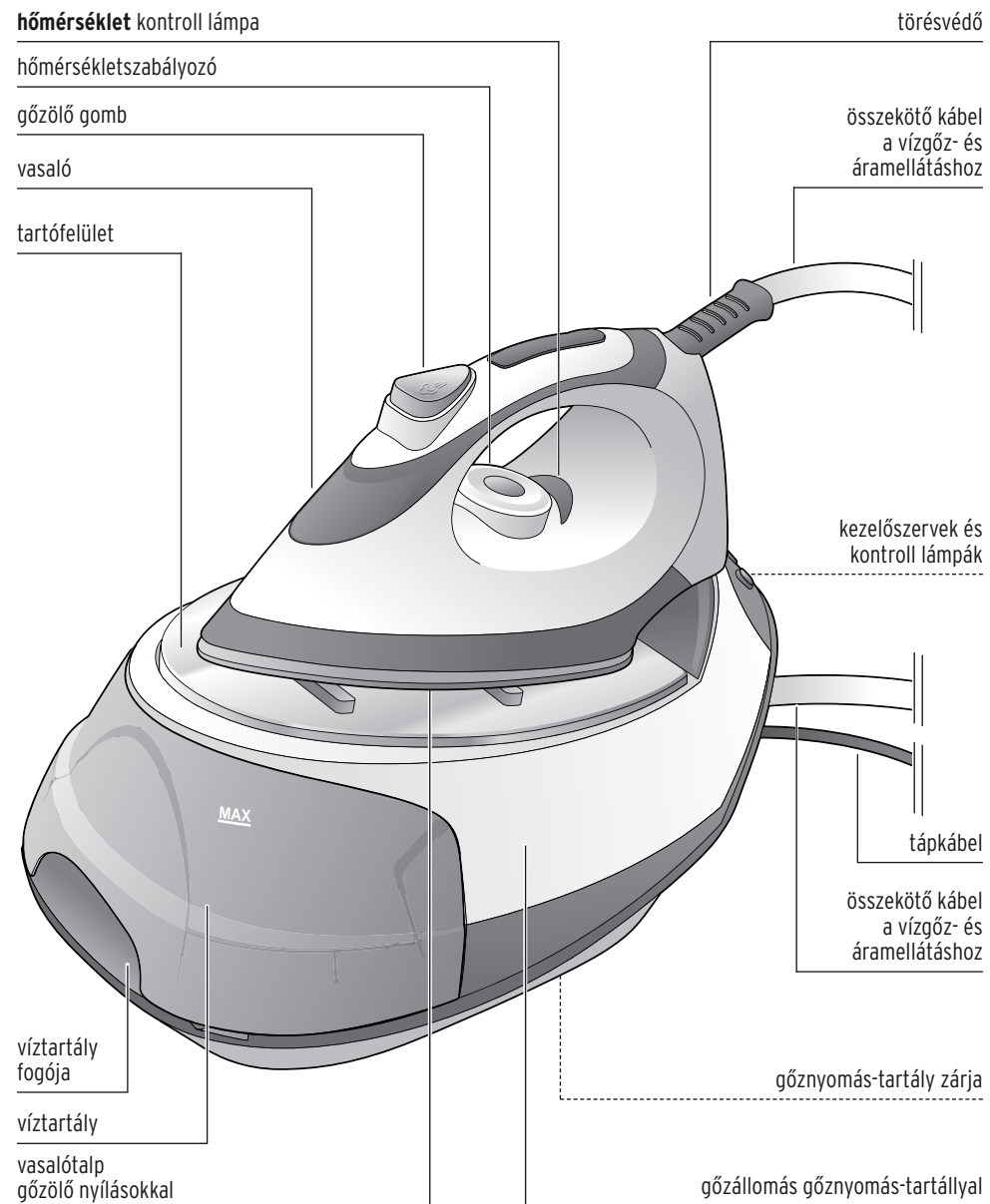
1. Ürítse ki a víztartályt.

2.  Tekerje fel a tápkábelt a kábelcsévére, és állítsa a vasalót a tartófelületre.

3. A készüléket olyan helyen tartsa, ahol gyermekek nem érik el.

- Az összekötő kábelt és a tápkábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. Az összekötő kábelt és a tápkábelt tartsa távol az éles szélektől, a forró vasalótólptól és egyéb hőforrásoktól.
- A tápkábelt mindig csak a kábelcsévére tekerje fel és ne a vasalóra. Használat előtt tekerje le a tápkábelt.
- Olyan csapvizet használjon, amelyben nem találhatók adalékok, pl. illatanyagok, öblítő vagy keményítő.
- Ne töltsön ecetet, vízkőoldót vagy más adalékot a víztartályba. Ne használjon szénsavas vizet.
- Ha az Ön lakóközében különösen kemény a víz (a víz keménységi foka meghaladja a 21-et), használjon 1:1 arányban elkevert csap- és desztillált vizet.
- Ne karcolja össze a vasalótalpat. Ne húzza át a vasalótalpat fém részekén, mint pl. gombokon vagy cipzáraon.
- Ha a **víztartály**  kontroll lámpa világít, azonnal kapcsolja ki a készüléket és töltsen utána a vizet. Gőzvasalás előtt mindig töltsen fel vízzel a víztartályt. Ellenkező esetben kár keletkezhet a pumpában.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakk és műanyag bevonatok a készülék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják, és ennek következtében a bútoron nemkívánatos foltokat hagynak. Ezért szükség esetén tegyen egy csúszásbiztos alátétet a készülék alá.
- A gőznyomás-tartály aljában található egy biztonsági szelep, ami megakadályozza, hogy a gőznyomás-tartályban túlnyomás keletkezzen, és amelyből normális használat közben is víz folyhat ki. Szükség esetén helyezzen egy vízre nem érzékeny alátétet a gőzállomás alá.
- Minden használat után ürítse ki a gőzállomással rendelkező vasaló víztartályát.
- Rendszeresen, legalább háromhavonta, távolítsa el a vízkőmaradványokat a gőznyomás-tartályból.
- Csak az eredeti tartozékokat használja.
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer vagy vízkőoldót.

Termékrajz (tartozékok)



8

8

Vasaló és gőzállomás tisztítása

1. Szükség esetén törölje át a vasalót és a gőzállomást egy enyhén nedves kendővel.
2. Gondosan törölje szárazra a vasalót és a gőzállomást.

Víz tartály tisztítása

1. Vegye ki a víz tartályt és ürítse ki.
2. Töltse fel a víz tartályt kb. 3/4-ig friss csapvízzel, óvatosan lóbálja meg, hogy a szennyeződés feloldódjon és öntse ki a vizet.

Gőznyomás-tartály tisztítása



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

Nem kerülhet folyadék a gőznyomás-tartály nyílása körül található kör alakú barázdákba.

Amennyiben ez mégis megtörténne, állítsa fel függőlegesen a gőzállomást, és legalább tizenkét órán keresztül hagyja száradni.



VIGYÁZAT - forrázásveszély

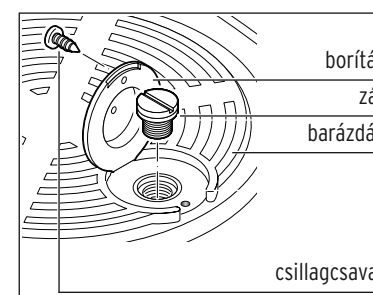
A forró gőznyomás-tartály kinyitása során forró gőz távozik. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket és ürítse ki a víz tartályt, mielőtt lecsavarozza a gőznyomás-tartály zárját.

FIGYELEM - anyagi károk

Rendszeresen, legalább háromhavonta, távolítsa el a vízkőmaradványokat a gőznyomás-tartályból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és vegye le a vasalót a gőzállomásról.
2. Vegye ki a víz tartályt és ürítse ki.

3.



Fordítsa meg a gőzállomás vasalót úgy, hogy elérje a gőznyomás-tartály zárját a gőzállomás alján.

21

21

6. Állítsa a be-/kikapcsoló gombot az **O** állásba.



7. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
 8. Vegye ki a víztartályt és ürítse ki.
 9. Helyezze vissza a víztartályt.
 10. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

Tisztítás és tárolás



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Ne merítse a készüléket vízbe, és óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.



VIGYÁZAT - égési sérülések veszélye

Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt megtisztítja vagy elrakja.

FIGYELEM - anyagi károk

A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer vagy vízkőoldót.

Vasalótalp tisztítása

Ha a vasaló már nem megfelelően siklik, ellenőrizze, hogy található-e a vasalótalpon vízkőlerakódás vagy más szennyeződések.

1. Törölje le a vasalótalpat egy enyhén nedves kendővel.
A vízkőlerakódás ecetes vízzel benedvesített kendővel eltávolítható.
2. Gondosan törölje szárazra a vasalótalpat.

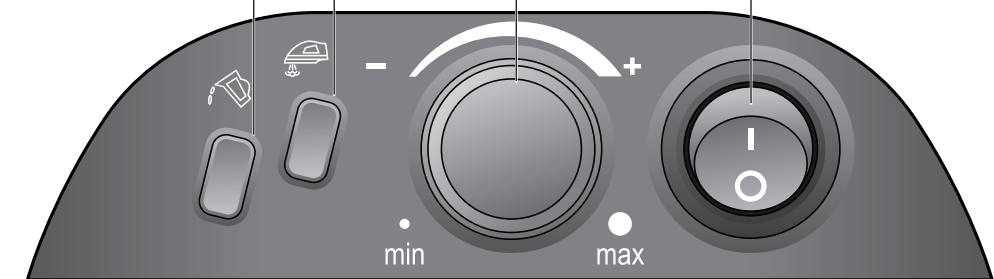
Kezelőszervek és kontroll lámpák

gőz kontroll lámpa

gőzszabályozó

víztartály kontroll lámpa

be-/kikapcsoló gomb



Gőzállomással rendelkező vasaló előkészítése az első használatra

Gőzállomással rendelkező vasaló kicsomagolása és elhelyezése



VESZÉLY gyermekek esetében - életveszély fulladás/kisméretű tárgyak lenyelése következtében

A csomagolóanyagot gyermekektől tartsa távol. Többek között fulladásveszély áll fenn!

FIGYELEM - anyagi károk

- Helyezze a gőzállomással rendelkező vasalót egy egyenes, sík felületre úgy, hogy a vasaló és a gőzállomás ne tudjon leesni.
- A gőznyomás-tartály aljában található egy biztonsági szelep, ami megakadályozza, hogy a gőznyomás-tartályban túlnyomás keletkezzen, és amelyből normális használat közben is víz folyhat ki. Szükség esetén helyezzen egy vízre nem érzékeny alátétet a gőzállomás alá.

1. Vegye ki a gőzállomással rendelkező vasalót a csomagolásból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

2. Teljesen tekerje le az összekötő és a tápkábelt.
3. Helyezze a gőzállomással rendelkező vasalót egy egyenes, stabil felületre, pl. egy nagy, stabil vasalódeszka tartófelületére. A vasalódeszka akkor is álljon stabilan, amikor a víztartály teljesen fel van töltve.
Ha az Ön vasalódeszkája nem alkalmas erre, helyezze a gőzállomással rendelkező vasalót egy stabil, egyenes kisasztalra a vasalódeszka mellé.

Víz betöltése

Milyen vizet használjak?

FIGYELEM - anyagi károk

Olyan csapvizet használjon, amelyben nem találhatók adalékok, pl. illatanyagok, öblítő vagy keményítő.
Ne töltsön ecetet, vízkőoldót vagy más adalékot a víztartályba.
Ne használjon szénsavas vizet.
Ha az Ön lakóközterében különösen kemény a víz (a víz keménységi foka meghaladja a 21-et), használjon 1:1 arányban elkevert csap- és desztillált vizet.

Keménységi tartomány: 1	Keménységi fok: 0 - 7	Víz jellege: lágy
Keménységi tartomány: 2	Keménységi fok: 7 - 14	Víz jellege: közepesen kemény
Keménységi tartomány: 3	Keménységi fok: 14 - 21	Víz jellege: kemény
Keménységi tartomány: 4	Keménységi fok: 21 felett	Víz jellege: nagyon kemény

- Az Ön lakóközterében található víz keménységi fokáról vízszolgáltatójánál, illetve az illetékes vízműnél érdeklődhet.
- Desztillált vizet pl. drogériákban, barkácsáruházakban vagy benzinkutakon vehet.

Víztartály eltávolítása



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, mielőtt leveszi a víztartályt.

1. Helyezze a vasalót a tartófelületre.

Víz utántöltése



VIGYÁZAT - égési sérülések

Legyen óvatos, amikor leveszi a víztartályt és óvakodjon a vasaló forró talpának megérintésétől.

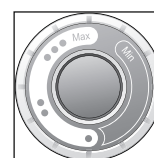
FIGYELEM - anyagi károk

Ne használja a gőzállomás vasalót, ha nem található víz a víztartályban, illetve ha világít a **víztartály** kontroll lámpa. Ellenkező esetben kár keletkezhet a pumpában.
Ha a **víztartály** kontroll lámpa világít, azonnal kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót, és töltsen utána a vizet.

Mivel a gőzállomással rendelkező vasalónál a víztartály és a gőznyomás-tartály el van különítve, a víz utántöltése előtt nem kell szünetet tartani, hogy lehűljön a víztartály.

Használat után

1. Nyomja meg a gőzölő gombot, hogy a maradék gőz távozhasson a gőznyomás-tartályból.
2. Ha már nem távozik több gőz a vasalótalp nyílásaiból, nyomja meg újra a gőzölő gombot, hogy kikapcsolja a gőzvasalás funkciót.
3. Helyezze a vasalót a gőzállomás tartófelületére.
4. Állítsa a hőmérsékletszabályozót a **Min** pozícióra.



5. Állítsa a gőzszabályozót a – pozícióra.

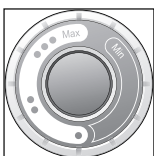




- Kényes anyagok, pl. gyapjú, gyapjúkeverék, kord, bársony és selyem, esetén nagyobb távolságból gőzölje őket.
- Felakasztott textíliák simításának kipróbálásánál először az anyag egyik nem látható részén kezdjen.

1. Akassza a ruhadarabot egy fogásra, illetve a függönyt a függönytartóra. Vegyen ki minden tárgyat a ruhadarab zsebeiből.

2. Állítsa be a hőmérsékletszabályozót a •• és a ••• **Max** között.



3. Tekerje a gőzsabályozót a kívánt gőzmennyiségre.



Amint kigyullad a **gőz** kontroll lámpa és a vasalón elalszik a **hőmérséklet** kontroll lámpa, elkezdheti a gőzvasalást.

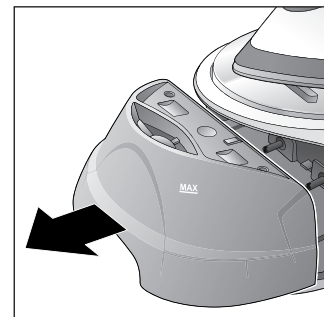
4. Egyik kezével feszítse ki az anyagot. Kezét tartsa távol a gőztől és a vasaló talpától.
Fennáll a forrázás veszélye!



Tartsa függőlegesen a vasalót, a vasalótalp legyen 10 - 15 cm távolságra a szövetről.

5. Nyomja meg a gőzölő gombot. Várjon néhány másodpercet, hogy a gőz behatoljon a szövetbe.
6. Nyomja meg ismét a gőzölő gombot, ha ki akarja kapcsolni a gőzvasalás funkciót.
7. Hagyja a ruhadarabot a fogason megszáradni.

2.



Fogja meg a víztartály fogóját, és húzza ki a víztartályt.



Akkor is leveheti a tartályt, ha még található benne víz. A zárórugók hatására csak néhány csepp víz folyhat ki a csatlakozó nyíláson.

Víztartály feltöltése



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

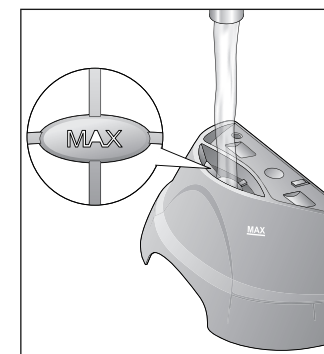
Ne merítse a készüléket vízbe, és óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.

FIGYELEM - anyagi károk

Ha a **víztartály** kontroll lámpa világít, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és töltsen utána a vizet.

Gőzvasalás előtt mindig töltsen fel vízzel a víztartályt. Ellenkező esetben kár keletkezhet a pumpában.

1.

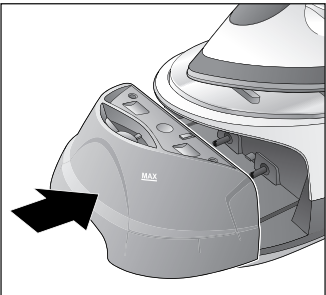


Tartsa a víztartályt egy mosdókagyló fölé, és engedje a csapvizet a tartály nyílásán keresztül a víztartályba.

A víztartályt mindig a **MAX** jelölésig töltsen fel. Azonban ügyeljen arra, hogy több vizet ne töltsön bele.

2. Ha melléfolyt a víz, gondosan törölje le a víztartályt.

Víztartály behelyezése

1.  Helyezze a víztartály alján található síneket a gőzállomás bemetszésébe.
2. A víztartályt tolja óvatosan ütközésig a gőzállomásba, és szorosan nyomja be.
3. A fogót megrázva ellenőrizze, hogy a víztartály szorosan illeszkedik-e a gőzállomásba.

i Ha nincs megfelelően behelyezve a víztartály, a **víztartály** kontroll lámpa világít, illetve nem kapcsol ki. Még egyszer vegye ki teljesen a víztartályt és helyezze megfelelően vissza.

Gőzállomással rendelkező vasaló csatlakoztatása és bekapcsolása



VIGYÁZAT - tűzveszély

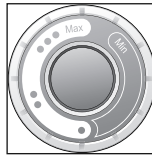
Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor a csatlakozóaljzathoz van csatlakoztatva vagy még forró.

i Használat közben sziszegő hangok vagy az elektromos pumpa hangja hallhatóak. Ezek teljesen normális, a működéssel járó hangok és nem utalnak hibás működésre.

1.  Tekerje a hőmérsékletszabályozót a **Min** pozícióra.

2.  Tekerje a gőzszabályozót a – pozícióra.

A gőzvasaláshoz magas hőmérsékletre van szükség.

1.  Állítsa be a hőmérsékletszabályozót a •• és a ••• **Max** között.

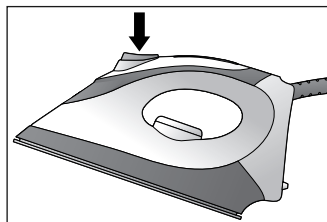
A **hőmérséklet** kontroll lámpa a vasalón világít.

2.  Tekerje a gőzszabályozót a kívánt gőzmennyiségre.

Egy pillanat múlva a pumpa hallhatóan bekapcsol, és a víztartályból a gőznyomás-tartályba pumpálja a vizet.

Amint a gőznyomás-tartályban megfelelő mennyiségű gőz áll rendelkezésre, kigyullad a **gőz**  kontroll lámpa.

Amint kialszik a **hőmérséklet** kontroll lámpa a vasalón, elkezdheti a gőzvasalást.

3.  Nyomja meg a gőzölő gombot.

A gőz folyamatosan távozik a vasalótalp nyílásaiból.

4. Nyomja meg ismét a gőzölő gombot, ha ki akarja kapcsolni a gőzvasalás funkciót.

i Addig távozik gőz a nyílásokon, amíg található víz a víztartályban. Ha vasalás közben csökken a gőz mennyisége, kapcsolja ki a gőzvasalás funkciót a gőzölő gombbal, hogy több gőz képződhessen a gőznyomás-tartályban.

Felakasztott textíliák kisimítása

A kényes textíliákat (pl. dzsekiket, kabátokat, függönyöket) anélkül is kivasalhatja gőzzel, hogy a vasalódeszkára helyezné őket. Így terjedelmesebbé teheti a gyapjú pulóvereket és kabátokat.

Száraz vasalás

1.  A hőmérsékletszabályozóval állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

A **hőmérséklet** kontroll lámpa a vasalón világít.

A lámpa kialszik, amikor a vasaló elérte a beállított vasalási hőmérsékletet.

Amikor a vasaló újra melegszik, ismét világít a **hőmérséklet** kontroll lámpa.

2. Vasalás közben ne nyomja meg a gőzölő gombot.

Gőzvasalás



VIGYÁZAT - forrázási és égési sérülések

- A távozó gőz nagyon forró! A felforrósodott vasalótalp megérintése, valamint a távozó gőz égési és forrázási sérüléseket okoz.
- Soha ne vasalja a textíliákat viselés közben!
- Soha ne irányítsa a vasalótalpat személyekre vagy állatokra. Ez különösen érvényes gőzvasalás esetén.



- Amikor elkezd a gőzvasalást, újra feltöltötte a víztartályt vagy hosszabb szünetet tartott, valamivel tovább tart, mire a gőz távozik a vasalótalpból. Hagyja, hogy egy pillanatig gőz távozzon, mielőtt a gőzsugarat a textíliára irányítja. Ezzel stabilizálja a gőzsugarat.



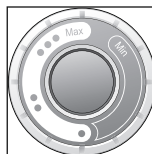
- Alkalmanként páracseppek távozhatnak a vasalótalp nyílásaiból:
... az első melegítés közben,
... az első gőzölésnél,
... ha a hőmérséklet szabályozó nem áll legalább a •• jelzésen,
... ha vasalás közben hosszabb ideig nem használta a gőzvasalás funkciót.

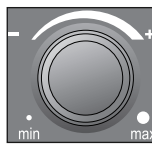
Ez normális és ártalmatlan. Röviden vasaljon át egy pamut törölközőt vagy ehhez hasonlót bekapcsolt gőzvasalás funkció mellett, amíg már nem távoznak páracseppek a vasalóból.

3. A hálózati csatlakozót csatlakoztassa egy könnyen elérhető csatlakozóaljzathoz.

4.  Állítsa a be-/kikapcsoló gombot az I állásba.

Egy pillanat múlva a pumpa hallhatóan bekapcsol, és a víztartályból a gőznyomás-tartályba pumpálja a vizet.

5.  Tekerje a hőmérsékletszabályozót a kívánt hőmérsékletre.

6.  Tekerje a gőzsabályozót a kívánt gőzmennyiségre.

A **hőmérséklet** kontroll lámpa felvillan. Amint a gőznyomás-tartályban megfelelő mennyiségű gőz áll rendelkezésre, kigyullad a **gőz**  kontroll lámpa.

Gyártási szennyeződések eltávolítása



- Az első használat során enyhe szagképződés fordulhat elő, ami nem jelenti a készülék hibás működését. Szellőztesse ki jól a helyiséget.

A vasaló gyártása során esetleges politúra maradványok maradhettek a vasalótalpon.

Az első használat előtt egy régi pamut törölközőn vasalja le ezeket a maradványokat.

1. Töltse fel a víztartályt a „Víztartály feltöltése” fejezetben leírtak szerint.
2. Vasaljon gőzzel (lásd a „Vasalás- Gőzvasalás” fejezetet) egy régi pamut törölközőt vagy ehhez hasonlót addig, amíg minden maradvány el nem tűnik.

Vasalás

FIGYELEM - anyagi károk

Ne karcolja össze a vasalótalpat. Ne húzza át a vasalótalpat fém részeken, mint pl. gombokon vagy cipzáraikon.

Gőzállomással rendelkező vasaló csatlakoztatása

- ▷ Csatlakoztassa a készüléket és kapcsolja be a „Gőzállomással rendelkező vasaló előkészítése az első használatra” fejezetben leírtak szerint.

Hőmérséklet beállítása

FIGYELEM - anyagi károk

- Vegye figyelembe a vasalandó textíliákon található adatokat. A hőmérsékletszabályozón található vasalási jelek megfelelnek a szokásos kezelési jeleknek.
- Poliakrilt, acetát és poliamid kevert szálak anyagokat és hasonló anyagokat nem szabad vasalni.

- ▷  A hőmérsékletszabályozóval állítsa be a hőmérsékletet.

A pontok jelentése a következő:

- Vegyi szálak (szintetikus szálak), mint pl.: akrilán, dralon, leakril, orlon, acetát, akril, perlon. (alacsony hőmérséklet)
- Gyapjú, selyem és szintetikus szálak, mint pl.: dakron, lilion, helion, rayon, poliészter. (közepes hőmérséklet)
- Szövetek, melyeket magas hőmérsékleten kell vasalni, pl.: pamut, lenvászón. (magas hőmérséklet)

A vasalón található **hőmérséklet** kontroll lámpa világít, miközben a vasaló melegszik.

A lámpa kialszik, amikor a vasaló elérte a beállított vasalási hőmérsékletet.

Tippek:

- Vasalás előtt válogassa szét a vasalandó ruhákat. A vasaló gyorsabban melegszik fel, mint ahogy lehűl. Ezért azokkal a ruhákkal kezdje a vasalást, amelyek alacsonyabb hőmérsékletet igényelnek.
- Ha a szövetek különböző fonalból készültek, a hőmérsékletet mindig arra a száltípusra állítsa be, amelyik a legalacsonyabb hőmérsékletet igényli.
- Ha nem ismeri valamelyik ruhadarab anyagösszetételét, csináljon egy vasalási próbát a ruhadarab egy nem látható részén. A legalacsonyabb hőmérséklettel kezdjen és fokozatosan emelje azt, amíg el nem éri a megfelelő hőmérsékletet.
- A tiszta gyapjú, selyem és műszálak anyagok csillogásának megakadályozása érdekében, ezeket a ruhadarabokat kifordítva vasalja ki.
- Bársony esetén helyezzen egy kendőt a ruhadarabra és enyhe nyomással, egy irányba vasalja. A vasaló mindig legyen mozgásban.

Vasaló elhelyezése



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre vagy csatlakozóaljzatra. Kapcsolja ki a gőzőlő gombbal a gőzvasalás funkciót, mielőtt a vasalót a gőzállomás tartófelületére helyezi.

A gőzállomás tartófelülete hőálló és védi a vasalótalpat.

Vegye figyelembe a következő utasításokat:

- A vasalót mindig a gőzállomás tartófelületére helyezze.
- Ne helyezze a vasalót fém felületekre, mert az megkarcolhatja a vasalótalpat.
- Ha hosszabb ideig vasal gőzzel, a gőzállomás tartófelületén víz csapódhat le. A vizet időnként törölje le.